

Ofrenda de Mandala breve en español, para solicitar la enseñanza:

Esta tierra, ungida con perfume y regada de flores.
Con el monte Meru, los cuatro continentes, el sol y la luna.
Vista como una tierra pura de Buda yo te ofrezco.
Que todos los seres puedan gozar de una tierra así.

Oh sagrado y venerable Lama, desde las nubes de compasión
Que se forman en los cielos de tu sabiduría Dharmakáyica,
Por favor derrama una lluvia del Dharma vasto y profundo,
De acuerdo precisamente con las necesidades de los que serán adiestrados.
Idam guru ratna mandala kam nirya tayami

Ofrenda de Mandala breve en tibetano, para solicitar la enseñanza:

sa zhi pö kyi jug zhing me tog tram
ri rab ling zhi nyi dä gyen pa di
sang gye zhing du mig te ul war gyi
dro kun nam dag zhing la chö par shog

je tsun lama dam pa kye nam kyi
chö ku ka la kyen tse chu dzin trig
ji tar tsam pay dul je szin ma la
sab gye chö kyi char pa ab tu sol
idam guru ratna mandala kam nirya tayami